

ANNEXE A

Questionnaire

Enquête auprès des sortants
(ESA)

QUESTIONNAIRE

ENQUÊTE AUPRÈS DES SORTANTS

ENQUÊTE AUPRÈS DES SORTANTS

We are conducting a survey on the education of young adults in Canada. To ensure that I have found the correct (selected persons name) could you tell me in which month and year you were born?

Nous menons une enquête sur la scolarité des jeunes adultes au Canada. J'aimerais vérifier si j'ai rejoint le bon/la bonne (nom de la personne sélectionnée). Pouvez-vous me dire le mois et l'année de votre naissance?

Birth date in our records: month 19 year

Date de Naissance dans nos dossiers: mois 19 année

SECTION A

A-1. Are you a Male or a Female?

Est-ce que vous êtes un HOMME ou une FEMME?

(1) Male
Homme

(2) Female
Femme

<R> Refused
Refus

I WOULD LIKE TO ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT WHERE YOU ATTENDED SCHOOL AND HOW MUCH EDUCATION YOU OBTAINED.

J'AIMERAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS AFIN DE DÉTERMINER L'ÉCOLE QUE VOUS AVEZ FRÉQUENTÉ ET LE NIVEAU DE SCOLARITÉ QUE VOUS AVEZ ATTEINT.

A-2A Was MOST of your schooling in Canada?
Avez-vous fait la MAJEURE partie de votre scolarité au Canada?

- (1) Yes [go to A-2C]
Oui [passer à A-2C]
- (2) No
Non
- (3) Don't know or not certain
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

A-2B Was ANY of your schooling in Canada?
Est-ce que vous avez fait UNE PARTIE de votre scolarité au Canada?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [End Interview]
Non [Fin de l'interview]
- <R> Refused
Refus

A-2C In which PROVINCE?
Dans quelle PROVINCE?
(If more than one province enter province where LAST in school)
(Si l'enquête a étudié dans plus d'une province inscrivez la dernière province où il a fréquenté l'école)

- (1) Newfoundland
Terre-Neuve
- (2) Prince Edward Island
Île-du-Prince-Édouard
- (3) Nova Scotia
Nouvelle-Écosse
- (4) New Brunswick
Nouveau-Brunswick
- (5) Québec
- (6) Ontario
- (7) Manitoba
- (8) Saskatchewan
- (9) Alberta
- (10) British Columbia
Colombie-Britannique
- (11) Yukon
- (12) North West Territories
Territoires du Nord-Ouest
- (D) Don't know <R> Refused

Ne sait pas

Refus

**A-3 Are you STILL in:
Poursuivez-vous toujours des études :**

- (1) High school, junior high or elementary school [go to A-4C]
Secondaires ou primaires [passer à A-4C]
- (2) Postsecondary
Postsecondaires
- (3) Not in school
Ne va pas à l'école
- (4) In a work experience program [go to A-4C]
Programme d'initiation au travail [passer à A-4C]
- <R> Refused
Refus

**A-4A When you were in elementary/secondary school did you attend school FULL-TIME or PART-TIME?
Quand vous étiez en école primaire/secondaire avez-vous fréquenté à temps PLEIN ou à temps PARTIEL?**

- (1) Full-time (5 hours or more per day)
Temps PLEIN (5 heures ou plus par jour)
- (2) Part-time (less than 5 hours per day)
Temps PARTIEL (moins de 5 heures par jour)
- <R> Refused
Refus

**A-4B Was it a private school?
Était-ce une école privée?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

[go to A-5 - passer à A-5]

**A-4C Do you attend school full-time or part-time?
Fréquenté-vous l'école à temps plein ou à temps partiel?**

- (1) Full-time (5 hours or more per day)

Temps PLEIN (5 heures ou plus par jour)

- (2) Part-time (less than 5 hours per day)
Temps PARTIEL (moins de 5 heures par jour)

<R> Refused
Refus

**A-4D Is it a private school?
Est-ce une école privée?**

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

[Go to E1 - passer à E1]

**A-5 What was the last MONTH and YEAR you went to high school, junior high or elementary school?
Quand avez-vous fréquenté une école primaire ou secondaire pour la dernière fois?**

MONTH	(01)	January	Year _____
MOIS		Janvier	Année _____
	(02)	February	(70-91)
		Février	
	(03)	March	
		Mars	
	(04)	April	
		Avril	
	(05)	May	
		Mai	
	(06)	June	
		Juin	
	(07)	July	
		Juillet	
	(08)	August	
		Août	
	(09)	September	
		Septembre	
	(10)	October	
		Octobre	
	(11)	November	
		Novembre	
	(12)	December	
		Décembre	
	(D)	Don't know	
		Ne sait pas	
	<R>	Refused	

Refus

A-6 In which PROVINCE were you LAST in high school, junior high or elementary school?
Dans quelle PROVINCE avez-vous fréquenté une école primaire ou secondaire pour la dernière fois?

- (1) Newfoundland [go to A-7]
Terre-Neuve [passer à A-7]
- (2) Prince Edward Island [go to A-7]
Île-du-Prince-Édouard [passer à A-7]
- (3) Nova Scotia [go to A-7]
Nouvelle-Écosse [passer à A-7]
- (4) New Brunswick [go to A-7]
Nouveau-Brunswick [passer à A-7]
- (5) Québec [go to A-8] [passer à A-8]
- (6) Ontario [go to A-11] [passer à A-11]
- (7) Manitoba [go to A-11] [passer à A-11]
- (8) Saskatchewan [go to A-11] [passer à A-11]
- (9) Alberta [go to A-7] [passer à A-7]
- (10) British Columbia [go to A-12]
Colombie-Britannique [passer à A-12]
- (11) Yukon [go to A-12] [passer à A-12]
- (12) North West Territories [go to A-7]
Territoires du Nord-Ouest [passer à A-7]
- <R> Refused [go to A-7]
Refus [passer à A-7]

**A-7 What is the HIGHEST GRADE in high school, junior high or elementary school that you
FINISHED?
Quelle est la DERNIERE ANNÉE d'études primaires ou secondaires que vous avez TERMINEE?**

- (1) Grade 6 or less [type=E] [go to A-15A]
6ième année ou moins [type=E] [passer à A-15A]
- (2) Grade 7 [type=E] [go to A-15A]
7ième année [type=E] [passer à A-15A]
- (3) Grade 8 [type=E] [go to A-15A]
8ième année [type=E] [passer à A-15A]
- (4) Grade 9 [type=H] [go to A-15A]
9ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (5) Grade 10 LEVEL 1 [type=H] [go to A-15A]
10ième année NIVEAU 1 [type=H] [passer à A-15A]
- (6) Grade 11 LEVEL 2 [type=H] [go to A-15A]
11ième année NIVEAU 2 [type=H] [passer à A-15A]
- (7) Grade 12 LEVEL 3 [type=H] [go to A-15A]
12ième année NIVEAU 3 [type=H] [passer à A-15A]
- (8) Work experience program (On the job training while still in school) [type=H] [go to
A-15A]
Initiation au travail (Travail pratique quand toujours en école) [type=H] [passer à A-15A]
- (9) Special education [go to A-13]
Enseignement spécial [passer à A-13]
- (10) Other [go to A-13] Enter Note: _____
Autre [passer à A-13] Inscrivez note: _____
- <R> Refused [go to A-13]
Refus [passer à A-13]

**A-8 What is the HIGHEST GRADE in high school, junior high or elementary school that you
FINISHED?
Quelle est la DERNIERE ANNÉE d'études primaires ou secondaires que vous avez TERMINÉE?**

- (1) Elementary 6 or less [type=E] [go to A-15A]
 6ième élémentaire ou moins [type=E][passer à A-15A]
- (2) Secondary 1 (Grade 7) [type=E]
 Secondaire 1 [type=E]
- (3) Secondary 2 (Grade 8) [type=H]
 Secondaire 2 [type=H]
- (4) Secondary 3 (Grade 9) [type=H]
 Secondaire 3 [type=H]
- (5) Secondary 4 (Grade 10) [type=H]
 Secondaire 4 [type=H]
- (6) Secondary 5 (Grade 11) [type=H]
 Secondaire 5 [type=H]
- (7) Secondary 6 (Grade 12) [type=H]
 Secondaire 6 [type=H]
- (8) Special education [go to A-13]
 Enseignement spécial [passer à A-13]
- (9) Work experience program (On the job training while still in school) [type=H] [go to
 A-15A]
 Initiation au travail (Expérience pratique quand toujours en école) [type=H] [passer à
 A-15A]
- (10) Other [go to A-13] Enter Note: _____
 Autre [passer à A-13] Inscivez note: _____
- <R> Refused [go to A-13]
 Refus [passer à A-13]

**A-9 What SECTOR was it in?
De QUEL TYPE DE PROGRAMME s'agissait-il?**

- (1) General or academic [go to A-15A]
Programme d'études générales (ou théoriques) [passer à A-15A]
- (2) Long vocational [go to A-15A]
Programme LONG de formation professionnelle [passer à A-15A]
- (3) Short vocational [go to A-15A]
Programme COURT de formation professionnelle [passer à A-15A]
- (4) Other (Enter Note)_____ [go to A-15A]
Autres (INSCRIVEZ NOTE)_____ [passer à A-15A]
- (5) Don't know [go to A-15A]
Ne sait pas [passer à A-15A]
- <R> Refused [go to A-15A]
Refus [passer à A-15A]

**A-11 What is the HIGHEST GRADE (year) in high school, junior high or elementary school that you FINISHED?
Quelle est la DERNIERE ANNÉE d'études primaires ou secondaires que vous avez TERMINEE?**

- (1) Grade 6 or less [type=E] [go to A-15A]
6ième année ou moins [type=E] [passer à A-15A]
- (2) Grade 7 [type=E] [go to A-15A]
7ième année [type=E] [passer à A-15A]
- (3) Grade 8 [type=E] [go to A-15A]
8ième année [type=E] [passer à A-15A]
- (4) Grade 9 [type=H] [go to A-15A]
9ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (5) Grade 10 [type=H] [go to A-15A]
10ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (6) Grade 11 [type=H] [go to A-15A]
11ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (7) Grade 12 [type=H] [go to A-15A]
12ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (8) Grade 13 (OAC) Ontario Academic Certificate [type=H] [go to A-15A]
13ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (9) Special education [go to A-13]
Enseignement spécial [passer à A-13]
- (10) Work experience program (On the job training while still in school [type=H] [go to A-15A]
Initiation au travail (Expérience de travail quand toujours en école) [type=H] [passer à A-15A]
- (11) Other (Enter Note)_____ [go to A-13]
Autre (INSCRIVEZ NOTE)_____ [passer à A-13]
- <R> Refused [go to A-13]
Refus [passer à A-13]

A-12 What is the HIGHEST GRADE (year) in high school, junior high or elementary school that you FINISHED?
Quelle est la DERNIÈRE ANNÉE d'études primaires ou secondaires que vous avez TERMINÉE?

- (1) Grade 6 or less [type=E] [go to A-15A]
6ième année ou moins [type=E] [passer à A-15A]
- (2) Grade 7 [type=E] [go to A-15A]
7ième année [type=E] [passer à A-15A]
- (3) Grade 8 [type=H] [go to A-15A]
8ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (4) Grade 9 [type=H] [go to A-15A]
9ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (5) Grade 10 [type=H] [go to A-15A]
10ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (6) Grade 11 [type=H] [go to A-15A]
11ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (7) Grade 12 [type=H] [go to A-15A]
12ième année [type=H] [passer à A-15A]
- (8) Special education [go to A-13]
Enseignement spécial [passer à A-13]
- (9) Work experience program (On the job training while still in school [type=H] [go to A-15A]
Initiation au travail (Expérience de travail quand toujours en école) [type=H] [passer à A-15A]
- (10) Other (Enter Note) _____ [go to A-13]
Autre (INSCRIVEZ NOTE) _____ [passer à A-13]
- <R> Refused [go to A-13]
Refus [passer à A-13]

A-13 Did you receive it in?

Avez-vous suivi cet ENSEIGNEMENT SPÉCIAL?

- (1) High school or senior high [type=H] [go to A-15A]
Au second cycle du secondaire [type=H][passer à A-15A]
- (2) Junior high school [type=H] [go to A-15A]
Au premier cycle du secondaire [type=H][passer à A-15A]
- (3) Elementary school [type=E] [go to A-15A]
Au primaire [type=E][passer à A-15A]
- (4) Other (Enter Note)_____ [go to A-14]
Autre (INSCRIVEZ NOTE)_____ [passer à A-14]
- (5) Don't know [go to A-14]
Ne sait pas [passer à A-14]
- <R> Refused [go to A-15A]
Refus [passer à A-15A]

A-14 Did you go PAST GRADE 6?

Avez-vous poursuivi vos études au-delà de la 6ième année?

- (1) Yes [type=H]
Oui [type=H]
- (2) No [type=E]
Non [type=E]
- <R> Refused [type=H]
Refus [type=H]

A-15A Did you ever fail a grade in elementary school?

Avez-vous échoué une année d'études à l'école primaire?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to A-16A]
Non [passer à A-16A]
- <R> Refused [go to A-16A]
Refus [passer à A-16A]

A-15B Which grade(s)?
Quelle(s) année(s)?

(1-8) _____

(N) No Others
Liste terminée

[Note space for two answers]
[Note espace pour deux reponses]

[type=E] [go to Section C]
[type=E] [passer à la Section C]

A-16A In high school did you have difficulties with Math?
A l'école secondaire, aviez-vous des difficultés en Mathématiques?

(1) Yes
Oui

(2) No [go to A-16C]
Non [passer à A-16C]

(3) Not taken [go to A-16C]
Pas pris [passer à A-16C]

<R> Refused [go to A-16C]
Refus [passer à A-16C]

A-16B In high school did you ever FAIL MATH?
Avez-vous échoué des cours de mathématiques?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

A-16C In high school did you have difficulties with SCIENCE?
À l'école secondaire aviez-vous des difficultés en SCIENCES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to A-16E]
Non [passer à A-16E]
- (3) Not taken [go to A-16E]
Pas pris [passer à A-16E]
- <R> Refused [go to A-16E]
Refus [passer à A-16E]

A-16D In high school did you ever FAIL SCIENCE?
Avez-vous échoué des cours de SCIENCES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

A-16E In high school did you have difficulties with ENGLISH?
À l'école secondaire aviez-vous des difficultés en FRANÇAIS?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to A-17]
Non [passer à A-17]
- (3) Not taken [go to A-17]
Pas pris [passer à A-17]
- <R> Refused [go to A-17]
Refus [passer à A-17]

**A-16F In high school did you ever FAIL ENGLISH?
Avez-vous échoué des cours de FRANÇAIS?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

**A-17 What was your average in the last full term before you left elementary/secondary school?
Quelle a été votre moyenne au cours de votre dernier trimestre complet d'études
primaires/secondaires?**

- (1) Mainly A's (80% or above)
Surtout des A (80% ou plus)
- (2) Mainly B's (70% to 79%)
Surtout des B (70% à 79%)
- (3) Mainly C's (60% to 69%)
Surtout des C (60% à 69%)
- (4) Mainly D's (50% to 59%)
Surtout des D (50% à 59%)
- (5) Mainly F's (Under 50%)
Surtout des F (Moins de 50%)
- (D) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**A-18A Did you receive a HIGH SCHOOL graduation certificate or DIPLOMA?
Avez-vous reçu un DIPLOME ou un certificat d'études SECONDAIRES?**

- (1) Yes [type=G]
Oui [type=G]
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

[Go to Section C] [passer à la Section C]

SECTION C

HIGH SCHOOL DROPOUT AND GRADUATE SECTION

SECTION CONSACRÉE AUX DÉCROCHEURS (DÉCROCHEUSES) ET AUX DIPLOMÉ(E)S DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

**I WOULD LIKE TO ASK YOU ABOUT THE EXPERIENCES AND FEELINGS YOU HAD DURING YOUR
LAST COUPLE OF YEARS AT SCHOOL.**

**J'AIMERAIS VOUS POSER CERTAINES QUESTIONS RELATIVEMENT À VOS EXPÉRIENCES ET À
VOS SENTIMENTS AU COURS DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES QUE VOUS AVEZ PASSÉES À
L'ÉCOLE.**

**C1 Overall, did you enjoy school?
Dans l'ensemble, aimiez-vous fréquenter l'école?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**C2 Were you satisfied with the variety of courses available?
Étiez-vous satisfait(e) de la gamme des cours offerts?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

C3 Did you think that most of your courses were useful?
Estimez-vous que la plupart des cours que vous suiviez étaient utiles?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

C4 Do you think that you participated in class:
Estimez-vous qu'en classe vous participiez:

- | | |
|-----|---|
| (1) | Less than most
Moins que la moyenne |
| (2) | About average [go to C6]
À peu près comme la moyenne [passer à C6] |
| (3) | More than most [go to C6]
Plus que la moyenne [passer à C6] |
| <R> | Refused
Refus |

C5 Do you think that there were enough opportunities to participate in class?
Pensez-vous que l'on vous offrait suffisamment d'occasions de participer en classe?

- | | | | |
|-----|------------------|-----|-----------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| <R> | Refused
Refus | | |

C6 Did you find MOST of your classes interesting?
Estimez-vous que la plupart de vos cours étaient intéressants?

- | | | | |
|-----|------------------|-----|-----------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| <R> | Refused
Refus | | |

C7 Do you think that good guidance counselling was available at your school for:
Estimez-vous que vous disposiez à votre école d'un bon service de consultation pour :

a) Career choices?
Les choix de carrière?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

C7 b) Personal problems?
Les problèmes personnels?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

C7 c) Course selection?
Les choix de cours?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

C8 Did you get along with most of your teachers?
Vous entendiez-vous bien avec la plupart de vos professeurs?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

C9 Were your teachers available and willing to give help when you needed it?
Vos professeurs étaient-ils disponibles et prêts à vous aider au besoin?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Sometimes
 De temps à autre
- (4) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

C10 Do you think that the rules in your school were:
Estimez-vous que les règles en vigueur dans votre école étaient:

- (1) Too loose
 Trop relâchées
- (2) OK
 Appropriées
- (3) Too strict
 Trop strictes
- <R> Refused
 Refus

C11 Do you think that your appearance (hairstyle, clothing) had an effect on the way (some) teachers treated you?
Pensez-vous que votre apparence (coiffure, vêtements) a eu un effet sur la manière dont certains de vos professeurs vous ont traité(e)?

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| (1) Yes
Oui | (2) No
Non |
| (3) Don't Know
Ne sait pas | <R> Refused
Refus |

C12 Were there any extracurricular activities available at your school?
Offrait-on à votre école des activités parascolaires?

- | | |
|-----|---|
| (1) | Yes
Oui |
| (2) | No [go to C14]
Non [passer à C14] |
| (3) | Don't know
Ne sait pas |
| <R> | Refused [go to C14]
Refus [passer à C14] |

C13 Did you participate in any of these activities?
Participiez-vous à l'une ou l'autre de ces activités?

- | | |
|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui |
| (2) | No
Non |
| <R> | Refused
Refus |

C14 Do you think that you 'fit in' at school?
Pensiez-vous être bien intégré(e) à la vie de votre école?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't Know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

**C15 Did most of your friends think that completing high school was:
Selon la plupart de vos ami(e)s, le fait de terminer ses études secondaires était-il :**

- (1) Very important
Très important
- (2) Somewhat important
Plus ou moins important
- (3) Not important
Sans importance
- (4) Had no friends [go to C17]
N'avait pas d'ami(e)s [passer à C17]
- <R> Refused [go to C17]
Refus [passer à C17]

**C16A Did you have close friends attending the same school as you?
Aviez-vous des ami(e)s intimes qui fréquentaient la même école que vous?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

**C16B Did you have close friends attending another school?
Aviez-vous des ami(e)s intimes qui fréquentaient une autre école?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C16C Did you have close friends not attending any school?
Aviez-vous des ami(e)s intimes qui ne fréquentaient aucune école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C17 Did your parents (or guardians) think that completing high school was:
Est-ce que vos parents (ou vos tuteurs) pensaient que le fait de terminer ses études secondaires étaient:

- (1) Very important
Très important
- (2) Somewhat important
Plus ou moins important
- (3) Not important
Sans importance
- (4) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

C18 In your last year in elementary/secondary school, did you skip classes?
Durant votre dernière année à l'école primaire/secondaire avez-vous séché des cours?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C20A]
Non [passer à C20A]
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused [go to 20A]
Refus [passer à C20A]

C19 **Were you skipping more classes than in previous years?**
Séchiez-vous un plus grand nombre de cours que durant les années précédentes?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) About the same
 À peu près le même nombre
- (4) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

C20A **While you were last in elementary/secondary school how often did you drink beer, wine or other alcohol?**
Lorsque vous fréquentiez l'école primaire/secondaire à quelle fréquence buviez-vous de la bière, du vin ou d'autres boissons alcoolisées?

- (1) Never [go to C20C]
 Jamais [passer à C20C]
- (2) Rarely
 Rarement
- (3) Sometimes
 De temps à autre
- (4) Often
 Souvent
- <R> Refused [go to C20C]
 Refus [passer à C20C]

C20B **Do you still?**
En consommez-vous encore?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- <R> Refused
 Refus

C20C While you were last in elementary/secondary school how often did you use drugs such as hash, marijuana, or misuse prescription drugs such as Valium, Demerol, etc.?

Lorsque vous fréquentiez l'école primaire/secondaire à quelle fréquence avez-vous fait usage de drogues telles que le hachisch, la marijuana ou avez-vous pris des médicaments vendus uniquement sur ordonnance, comme le Valium, le Demerol, sans que ces médicaments vous aient été prescrits par votre médecin?

(1) Never [go to C2OE]
Jamais [passer à C2OE]

(2) Rarely
Rarement

(3) Sometimes
De temps à autre

(4) Often
Souvent

<R> Refused [go to C2OE]
Refus [passer à C2OE]

C20D Do you still?
En faites-vous encore usage?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

C20E While you were last in elementary/secondary school how often did you use drugs such as cocaine, crack, speed, LSD, etc.?

Lorsque vous fréquentiez l'école primaire/secondaire à quelle fréquence avez-vous fait usage de drogues telles que la cocaïne, le crack, les amphétamines, le LSD, etc.?

- (1) Never [go to C20G]
Jamais [passer à C20G]
- (2) Rarely
Rarement
- (3) Sometimes
De temps à autre
- (4) Often
Souvent
- <R> Refused [go to C20G]
Refus [passer à C20G]

**C20F Do you still?
En faites-vous encore usage?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C20G While you were last in elementary/secondary school how often did you misuse other substances such as glue or solvents?

Lorsque vous fréquentiez l'école primaire/secondaire, avez-vous déjà fait usage d'autres substances, telles que la colle ou les solvants? A quel interval?

- (1) Never [go to C21]
Jamais [passer à C21]
- (2) Rarely
Rarement
- (3) Sometimes
De temps à autre
- (4) Often
Souvent
- <R> Refused [go to C21]
Refus [passer à C21]

C20H Do you still?
En faites-vous encore usage?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C21 Have you ever been convicted of a criminal offence? (Excluding parking and speeding tickets)
Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable d'une infraction criminelle? (Ne pas tenir compte des contraventions de stationnement ou excès de vitesse)

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C23A]
Non [passer à C23A]
- <R> Refused [go to C23A]
Refus [passer à C23A]

C22 Was that before or after you left school?
Votre condamnation est-elle survenue avant ou après votre départ de l'école?

- (1) Before
Avant
- (2) After
Après
- (3) Both, before and after
Avant et après
- <R> Refused
Refus

C23A Other than the summer, did you have a job during your last school year?
Sauf durant l'été, avez-vous occupé un emploi au cours de votre dernière année scolaire?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C25]
Non [passer à C25]
- <R> Refused [go to C25]
Refus [passer à C25]

C23B How many hours a week did you work?
Combien d'heures par semaine travailliez-vous?

(Edit Range 1-100)_____ Record # Hours

If # Hours = or < 50 go to C24A, else go to C23CHECK
--

- <D> Don't know
Ne sait pas

C23CHECK

Is the number of HOURS correct?
Est-ce que le nombre D'HEURES est exact?

- (1) Yes, hours are correct
Oui, les heures sont exactes
- (2) No, number of hours wrong [return to C23B]
Non, les heures sont inexactes [retournez à C23B]

C24A What kind of work did you do in the last job before you left school? (give complete description, eg, gas station attendant, shoe salesperson, waitress)
Quel genre de travail faisiez-vous au dernier emploi que vous avez occupé lorsque que vous étiez à l'école? (Donnez une description complète, p. ex. pompiste, vendeur (vendeuse) de chaussures, serveur (serveuse))

C24D What was the most important activity or duties in that job?
Quelles étaient votre activité ou vos tâches les plus importantes?

C25 When you were last in school, how many MINUTES did it take you to travel to school each day?
(ONE WAY ONLY)
Combien de temps vous fallait-il chaque jour pour vous rendre à la dernière école que vous avez fréquentée? (ALLER OU RETOUR SEULEMENT)

(A) Lived at school
Vivait à l'école

(D) Don't know
Ne sait pas

<R> Refused
Refus

_____ Minutes

If number of minutes >3 and < or = 120 then go to C26A else go to C25CHECK

C25CHECK

Is the number of minutes correct?
Est-ce que le nombre de MINUTES est exact?

(1) Yes
Oui

(2) No [return to C25]
Non [retournez à C25]

**C26A How many times did you change schools?
À combien de reprises avez-vous changé d'école?**

- (N) Never [go to C27]
Jamais [passer à C27]
- (D) Don't know [go to C27]
Ne sait pas [passer à C27]
- <R> Refused [go to C27]
Refus [passer à C27]

NUMBER OF TIMES
NOMBRE DE FOIS ===)_____ (1-20)

**C26B Does the number given include changes from elementary to high school or junior high to senior high?
Est-ce que ce nombre comprend le changement d'école lorsque vous êtes passé(e) du primaire au secondaire, ou du premier cycle au deuxième cycle du secondaire?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

If the number of times <7 then go to C27 else go to C26CHECK

C26CHECK

**Is the number of times you changed schools correct?
Est-ce que le nombre de fois que vous avez changé d'école est exact?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No [return to C26A]
Non [retournez à C26A]

C27 If Type=G Go to C32 - Si Type=G passer à C32.
Sometimes young people leave school and return again before finally dropping out. Was this the case for you?
Quelquefois, des jeunes quittent l'école puis y retournent avant de finalement décrocher. Est-ce que cela a été votre cas?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C29A]
Non [passer à C29A]
- <R> Refused [go to C29A]
Refus [passer à C29A]

C28 **About how many months passed between the first and last time you dropped out?**
Combien de mois environ se sont écoulés entre la première fois où vous avez décroché et la dernière fois?

===)____ Months
Mois

If Months <11 go to C29A
else go to C28CHECK

C28CHECK

Is the number of months between the first and last time you dropped out correct?
Est-ce que le nombre de mois entre la première et la dernière fois que vous avez décroché est exact?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [return to C28]
Non [retournez à C28]

C29A **With whom did you discuss leaving school? (Check all that apply)**
Avec qui avez-vous discuté de votre départ éventuel de l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (1) No one
Personne
- (2) Parents/family
Parents/famille
- (3) Friends
Ami(e)s
- (4) Teacher(s)
Professeurs
- (5) Guidance Counsellor

Conseiller en Orientation

- (6) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused
Refus

Note: 5 answers allowed 5 réponses maximum

C30A What were your reasons for leaving school? (check all that apply)
Quelles raisons aviez-vous pour quitter l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (I) No reason [go to C31A]
Aucune raison [passer à C31A]

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Reasons
Problèmes personnels ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison

- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes de drogues ou d'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raisons financières
- (11) Preferred work
Préférait travailler
- (12) Other reasons (Enter Note) _____
Autres raisons (Inscrivez note) _____
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused
Refus

Note: 5 answers allowed 5 réponses maximum

C30B. What was the MOST IMPORTANT reason you decided to leave school? (Check only one)
Quelle est la PRINCIPALE raison vous ayant amené(e) à quitter l'école? (Cochez une seule réponse)

ENTER (S) IF SAME
INSCRIVEZ (S) SI MÊME RAISON

- (1) No main reason
Aucune raison majeur

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Problems
Problèmes personnels ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison
- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes de drogues ou d'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raisons financières

- (11) Preferred work to school
Préférait travailler
- (12) Other reasons (Enter Note) _____
Autres raisons (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
Refus

C31A Are you glad you left?
Êtes-vous content(e) d'avoir quitté l'école?

- (1) Yes [go to C31B]
Oui [passer à C31B]
- (2) No [go to C31C]
Non [passer à C31C]
- (3) Mixed feelings [go to C31D]
Sentiments contradictoires [passer à C31D]
- (4) Don't know [go to C37]
Ne sait pas [passer à C37]
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]

C31B Why are you glad you left?
Pourquoi êtes-vous content(e) d'avoir quitté l'école?

- (1) Liked working/earning money more
J'aimais mieux travailler/gagner de l'argent
- (2) Liked freedom of not being in school
J'aimais la liberté de ne pas être à l'école
- (3) High school education useless
Les études secondaires sont inutiles
- (4) Disliked school or bored with school
Je n'aimais pas l'école/je m'ennuyais
- (5) Now recognize the value of an education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (6) Got a chance to learn about life
J'ai eu la chance de mieux connaître la vie
- (7) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____

- (N) No More
Liste terminée
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]

Note: (three answers allowed then go to C37)
(trois réponses maximum - passer à C37)

C31C Why are you sorry you left?
Pourquoi regrettez-vous d'avoir quitté l'école?

- (1) Couldn't get a good job
Je n'ai pas pu obtenir un bon emploi
- (2) Now recognize the value of an education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (3) Now want or need a diploma
J'ai besoin d'un diplôme
- (4) Pregnancy
Grossesse
- (5) Missed friends
Je manquais mes ami(e)s
- (6) Other (Enter note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]
- (N) No More
Liste terminée

Note: (three answers allowed then go to C37)
(trois réponses maximum - passer à C37)

C31D Why do you have mixed feelings about leaving?
Quelle est la raison pour laquelle vous avez des sentiments contradictoires?

- (1) Recognized the importance of an education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (2) High school education useless
Les études secondaires sont inutiles
- (3) Disliked school or bored with school
Je n'aimais pas l'école/je m'ennuyais
- (4) Got a chance to learn about life
J'ai eu la chance de mieux connaître la vie
- (5) Liked working/money more
J'aimais mieux travailler/gagner de l'argent
- (6) Liked freedom of not being in school
J'aimais la liberté de ne pas être à l'école
- (7) Couldn't get a good job
Je n'ai pas pu obtenir un bon emploi
- (8) Missed friends
Je me suis ennuyé(e) de mes ami(e)s
- (9) Other (Enter Note) _____
Autre (INSCRIVEZ NOTE) _____
- (10) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]
- (N) No More
Liste terminée

Note: (three answers allowed then go to C37) (trois réponses maximum - passer à C37)

C32 Did you ever CONSIDER dropping out of school?
Avez-vous déjà SONGÉ à décrocher (quitter l'école)?

- (1) Yes [go to C33A]
Oui [passer à C33A]
- (2) No [go to C37]
Non [passer à C37]
- (3) Don't know [go to C37]
Ne sait pas [passer à C37]
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]

C33A Why did you consider leaving school? (check ALL that apply)
Quelles raisons aviez-vous de songer à quitter l'école? (Cochez TOUTES les réponses appropriées)

- (1) No reason [go to C34]
Aucune raison [passer à C34]

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Problems
Problèmes d'ordre personnel ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison
- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes de drogues ou d'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raison financières
- (11) Preferred work to school
Préférait le travail à l'école
- (12) Other reason (Enter Note) _____
Autre raison (Inscrivez note) _____
- <R> Refused [go to C34]
Refus [passer à C34]
- (N) No More
Liste terminée

Note: 5 answers allowed 5 réponses maximum

C33B What was the MOST IMPORTANT reason you considered leaving school? (check one only)
Quelle est la PRINCIPALE raison vous ayant amené(e) à considérer abandonner vos études?
(Cochez une seule réponse)

- (1) No main reason
Aucune raison majeure

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Problems
Problèmes personnels ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison
- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes de drogues ou d'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raison financières
- (11) Preferred work to school
Préférait le travail à l'école
- (12) Other reason (Enter Note) _____
Autre raison (Inscrivez note) _____
- (R) Refused
Refus

C34 Did you EVER drop out?
Avez-vous DÉJÀ décroché (quitté l'école)?

- (1) Yes [go to C35A]
Oui [passer à C35A]
- (2) No [go to C36A]
Non [passer à C36A]
- (3) Don't know [go to C37]
Ne sait pas [passer à C37]
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]

C35A Why did you return to school? (Check all that apply)

Pourquoi êtes-vous retourné(e) à l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (1) Parents/friends talked me into it
Mes parents, mes ami(e)s m'en ont convaincu(e)
- (2) Realized value of education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (3) Couldn't get a (good) job
Je ne pouvais pas obtenir un (bon) emploi
- (4) Missed friends
Je m'ennuyais de mes ami(e)s
- (5) Was allowed back
On m'a permis d'y retourner
- (6) Found better/different school
J'ai découvert une école meilleure/différente
- (7) Found/able to get daycare
J'ai obtenu une place à la garderie
- (8) Bored
Je m'ennuyais
- (9) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscivez note) _____
- (10) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused [go to C37]
Refus [passer à C37]
- (N) No More
Liste terminée

Note: 5 answers allowed then go to C37 5 réponses maximum - passer à C37

C36A Why did you not leave school? (Check ALL that apply)
Pourquoi n'avez-vous pas quitté l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (1) Parents/friends talked me into it
Mes parents/mes ami(e)s m'en ont dissuadé(e)
- (2) Realized value of an education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (3) Couldn't get a (good) job
Je ne pouvais pas obtenir un (bon) emploi
- (4) Found better/different school
J'ai découvert une école meilleure/différente
- (5) Found/able to get daycare
J'ai obtenu une place à la garderie
- (6) Wanted to stay with friends
Voulais rester avec mes ami(e)s
- (7) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscivez note) _____
- (8) Don't know
Ne sait pas
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused
Refus

Note: 5 answers allowed 5 réponses maximum

Labour Force Activity
Activité sur le marché du travail

C37 Have you worked at any job or business since you left primary/secondary school?
Avez-vous travaillé dans un emploi ou au sein d'une entreprise quelconque depuis que vous avez quitté l'école primaire/secondaire?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C52]
Non [passer à C52]
- <R> Refused [go to C52]
Refus [passer à C52]

C38 About how many jobs have you held in the last six months?
Combien d'emplois environ avez-vous occupés au cours des six derniers mois?

(1-20) _____

- (N) No Job [go to C39A]
Aucun travail [passer à C39A]
- (D) Don't know [go to C39A]
Ne sait pas [passer à C39A]
- <R> Refused [go to C39A]
Refus [passer à C39A]

Number of jobs
Nombre d'emplois ===) _____

If number <6 then go to C41
else go to C38CHECK

C38CHECK

Is the number of jobs correct?
Est-ce que le nombre d'emplois est exact?

- (1) Yes [go to C41]
Oui [passer à C41]
- (2) No [return to C38]
Non [retournez à C38]

C39A What kind of work did you do in your last job? (give complete description, eg., gas station attendant, shoe salesperson, waitress)
Quel genre de travail faisiez-vous à votre dernier emploi? (Donnez une description complète, p. ex. pompiste, vendeur (vendeuse) de chaussures, serveur (serveuse))

C39D What was the most important activity or duties in that job?
Quelles étaient votre activité ou les tâches les plus importantes?

C40 Did you leave that job within the past year?
Avez-vous quitté cet emploi au cours de l'année écoulée?

- (1) Yes [go to C51]
Oui [passer à C51]
- (2) No [go to C51]
Non [passer à C51]
- <R> Refused [go to C51]
Refus [passer à C51]

C41 Did you have a job last week?
Occupiez-vous un emploi la semaine dernière?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C47A]
Non [passer à C47A]
- <R> Refused [go to C47A]
Refus [passer à C47A]

C42A What kind of work did you do in that job? (give complete description, eg., gas station attendant, shoe salesperson, waitress)
Quel genre de travail faisiez-vous à cet emploi? (Donnez une description complète, p. ex. pompiste, vendeur (vendeuse) de chaussures, serveur (serveuse))

C42D What was the most important activity or duties in that job?
Quelles étaient votre activité ou les tâches les plus importantes?

C43 Were you a paid worker or self-employed?
Étiez-vous un(e) travailleur (travailleuse) rémunéré(e) ou un(e) travailleur (travailleuse) autonome?

- (1) Paid worker
Travailleur (travailleuse) rémunéré(e)
- (2) Self employed
Travailleur (travailleuse) autonome
- (3) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (4) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

C44 Considering that job, overall were you satisfied with it?
Lorsque vous considérez cet emploi, en êtes-vous dans l'ensemble satisfait(e)?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C45A How many hours did you work last week?
Combien d'heures avez-vous travaillé la semaine dernière?
(1-100)

(0) No hours worked (go to C45B)
Pas d'heures travaillées [passer à C45B]

(D) Don't know (go to C45B)
Ne sait pas [passer à C45B]

<R> Refused (go to C45B)
Refus [passer à C45B]

Number of hours
Nombre d'heures ==> _____

EDIT: If number of Hours <30 then go to C46
If number of Hours =>30 and <60 then go to C59A

C45ACHECK

Is the number of hours correct?
Est-ce que le nombre d'heures est exact?

(1) Yes [go to C59A]
Oui [passer à C59A]

(2) No [return to C45A]
Non [retourner à C45A]

C45B Last week, were you:
La semaine dernière, étiez-vous:

(1) On vacation [go to C59A]
En vacances [passer à C59A]

(2) Sick or injured [go to C59A]
Malade ou blessé [passer à C59A]

(3) Other [go to C51]
Autre [passer à C51]

<R> Refused [go to 59A]
Refus [passer à C59A]

C46 **What is the main reason you worked LESS THAN 30 hours last week? (Check one only)**
Quelle est la PRINCIPALE raison pour laquelle vous avez travaillé moins de 30 heures la semaine dernière? (Cochez une seule réponse)

- (1) Going to school
 Aux études
- (2) Only a part-time job
 Un emploi à temps partiel seulement
- (3) Could not get more hours
 N'a pu trouver plus d'heures de travail
- (4) Did not want more hours
 Ne voulait pas travailler plus d'heures
- (5) Own illness or disability
 Maladie ou incapacité (personnelle)
- (6) Personal or family responsibilities
 Obligations personnelles ou familiales
- (7) Full-time work is less than 30 hours per week
 Temps plein est de moins de 30 heures par semaine
- (8) Other (Enter Note) _____
 Autre raison (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
 Refus

Note: go to 59A passer à C59A

C47A **What kind of work did you do in your last job? (give complete description, eg., gas station attendant, shoe salesperson, waitress)**
Quels genre de travail faisiez-vous à votre dernier emploi? (Donnez une description complète, p. ex. pompiste, vendeur (vendeuse) de chaussures, serveur (serveuse))

C47D **What was the most important activity or duties in that job?**
Quelles étaient votre activité ou vos tâches les plus importantes?

C48 How many months did you work at that job?
Durant combien de mois avez-vous occupé cet emploi?

- (1) Less than 1 month
 Moins de 1 mois
- (2) 1 to 6 months
 De 1 à 6 mois
- (3) More than 6 months
 Plus de 6 mois
- (4) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

C49 Could you tell me the Month and YEAR you ended that job?
À quels mois et ANNÉE avez-vous terminé cet emploi?

- (D) Don't know
 Ne sait pas
- (1-12) Month
 Mois ==>) _____
- (87-91) Year
 Année ==>) _____
- <R> Refused
 Refus

C50 Why did you leave that job?
Pour quelle raison avez-vous quitté cet emploi?

- (1) Temporary/seasonal job
 Emploi temporaire/saisonnier
- (2) Laid off
 Mise à pied
- (3) Quit (Enter Note) _____
 A quitté (Inscrivez note) _____
- (4) Moved
 Déménagement

- (5) Pregnancy/marriage/family responsibilities
Grossesse/mariage/obligations familiales
- (6) Fired
Congédiement
- (7) Returned to school
Retour à l'école
- (8) Illness
Maladie
- (9) Don't know/no reason
Ne sait pas/aucune raison
- (10) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
Refus

C51 Last week were you on temporary layoff?
La semaine dernière, étiez-vous en mise à pied?

- (1) Yes [go to C59A]
Oui [passer à C59A]
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C51A Last week were you waiting for a recall to a job?
La semaine dernière, attendiez-vous un appel pour retourner à un ancien emploi?

- (1) Yes [go to C59A]
Oui [passer à C59A]
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C52 Last week were you going to school full-time?
La semaine dernière, fréquentiez-vous l'école à plein temps?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [go to C55]
 Non [passer à C55]
- <R> Refused
 Refus

C53 Last week were you looking for a job?
La semaine dernière, cherchiez-vous un emploi?

- (1) Yes [go to C54]
 Oui [passer à C54]
- (2) No [go to C59A]
 Non [passer à C59A]
- <R> Refused [go to C59A]
 Refus [passer à C59A]

C54 Were you looking for a full-time job?
Cherchiez-vous un emploi à temps plein?

- (1) Yes [go to C59A]
 Oui [passer à C59A]
- (2) No [go to C59A]
 Non [passer à C59A]
- <R> Refused [go to C59A]
 Refus [passer à C59A]

C55 Last week were you waiting for a new job to begin?
La semaine dernière, attendiez-vous de commencer un nouvel emploi?

- (1) Yes [go to C59A]
 Oui [passer à C59A]
- (2) No
 Non
- <R> Refused
 Refus

C56 Last week were you looking for a job?
La semaine dernière, cherchiez-vous un emploi?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C58]
Non [passer à C58]
- <R> Refused [go to C59A]
Refus [passer à C59A]

C57 Were you looking for a full-time job?
Cherchiez-vous un emploi à temps plein?

- (1) Yes [go to C59A]
Oui [passer à C59A]
- (2) No
Non
- <R> Refused [go to C59A]
Refus [passer à C59A]

C58 What was the MAIN reason you were NOT looking for a job last week? (Check one only)
Quelle est la PRINCIPALE raison pour laquelle vous n'en cherchiez pas? (Cochez une seule réponse)

- (1) Personal or family responsibilities
Obligations personnelles ou familiales
- (2) No work available
Pas de travail disponible
- (3) Attending school
Aux études
- (4) No longer interested in finding a job
N'était plus intéressé(e) à trouver un emploi
- (5) Own illness or disability
Maladie ou incapacité (personnelle).
- (6) No reason given
Raison non précisée
- (7) Other reason (Entre Note) _____
Autre raison (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
Refus

C59A Are you familiar with Canada Employment Centres or other federal programs?
Connaissez-vous bien les centres d'emploi du Canada ou les autres programmes du gouvernement fédéral?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C59C]
Non [passer à C59C]
- <R> Refused [go to C59C]
Refus [passer à C59C]

C59B If you were to look for a job would you use them?
Si vous deviez chercher un emploi, y auriez-vous recours?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C59C Are you familiar with provincial employment or training programs?
Connaissez-vous bien les programmes d'emploi ou de formation provinciaux?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C59E]
Non [passer à C59E]
- <R> Refused [go to C59E]
Refus [passer à C59E]

C59D If you were to look for a job would you use them?
Si vous deviez chercher un emploi, y auriez-vous recours?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C59E Are you familiar with private employment agencies?
Connaissez-vous bien les agences privées de placement?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to C60A]
Non [passer à C60A]
- <R> Refused [go to C60A]
Refus [passer à C60A]

C59F If you were to look for a job would you use them?
Si vous deviez chercher un emploi, y auriez-vous recours?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C60A If you were to look for a job would you get help from high school guidance counsellors or teachers?
Si vous deviez chercher un emploi, est-ce que vous chercheriez de l'aide auprès des conseillers d'orientation ou des professeurs du secondaire?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C60B Get help from friends or relatives?
Cherchiez-vous de l'aide auprès d'ami(e)s ou de parents?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C60C Contact employers directly?
Communiqueriez-vous directement avec des employeurs?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C60D If you were to look for a job would you use newspaper ads?
Si vous deviez chercher un emploi, est-ce que vous consulteriez les annonces dans les journaux?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

C60E Other methods? (Enter Note)
Autres méthodes? (Inscrivez note)

Note: [Type=G go to C64] [Type=G Passer à C64]

Training Received After Leaving School
Formation reçue après avoir quitté l'école

C61 **Now some questions about training. Since leaving school in computer filled month and year A5 have you taken any additional courses?**

Passons maintenant à quelques questions portant sur la formation. Depuis que vous avez quitté l'école en remplis par ordinateur mois et année A5 avez-vous pris d'autres cours?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [go to C64]
 Non [passer à C64]
- <R> Refused [go to C64]
 Refus [passer à C64]

C62 **Was this from a:**
Ces cours se donnaient-ils:

- (1) Correspondence program
 Par correspondance
- (2) Trade or Vocational school
 À une école de métiers ou de formation professionnelle
- (3) High school
 À une école secondaire
- (4) Some other school
 À un autre type d'école
- (5) Alternative school
 À une école innovatrice (alternative)
- (6) Transitional school
 À une école de transition
- <R> Refused
 Refus

C63 Do you plan to finish high school in the near future?
Prévoyez-vous terminer vos études secondaires dans un proche avenir?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

C64 Since high school in Computer A5 have you received any training from an employer?
Depuis votre départ de l'école primaire/secondaire en Ordinateur A5 avez-vous reçu une formation quelconque d'un EMPLOYEUR?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Never worked
N'a jamais travaillé
- <R> Refused
Refus

C65 Since elementary/secondary school, have you taken any other training or education?
Depuis votre départ de l'école primaire/secondaire avez-vous reçu une autre forme de formation ou êtes-vous retourné(e) aux études?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [Type H, E go to C75] [Type G go to C73]
Non [Type H, E passer à C75] [Type G passer à C73]
- <R> Refused [Type H, E go to C75] [Type G go to C73]
Refus [Type H, E passer à C75] [Type G passer à C73]

C66 What field of study was it?
De quel domaine d'étude s'agissait-il?

C67 Did you take this as part of a program or a single course?
S'agissait-il d'une partie d'un programme d'études ou seulement d'un cours unique?

- (1) Program [go to C69]
 Programme [passer à C69]
- (2) Single course
 Cours unique
- (3) Don't know [go to C69]
 Ne sait pas [passer à C69]
- <R> Refused [go to C69]
 Refus [passer à C69]

C68 Was it a:
S'agissait-il :

- (1) University course
 D'un cours universitaire
- (2) Trade/Vocational course
 D'un cours d'une école de métiers ou de formation professionnelle
- (3) College course
 D'un cours collégial
- (4) A course offered by a Private Training Institution
 D'un cours offert par un établissement de formation privée
- (5) Other course (Enter Note) _____
 Autre cours (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
 Refus

EDIT - go to C75 - passer à C75

**C69 Was this a:
S'agissait-il :**

- (1) University program
D'un programme universitaire
- (2) Trade/Vocational program
D'un programme d'une école de métiers ou de formation professionnelle
- (3) College program
D'un programme collégial
- (4) A program offered by a Private Training Institution
D'un programme offert par un établissement de formation privée
- (5) Other Program (Enter Note) _____
Autre Programme (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
Refus

**C70 How long does it normally take to complete the program?
Combien de temps faut-il normalement pour terminer ce programme?**

- (1) Less than 1 year
Moins d'un an
- (2) 1 year or more
1 an ou plus
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**C71 Have you completed that program?
Avez-vous terminé ce programme?**

- (1) Yes [go to C75]
Oui [passer à C75]
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

**C72 Are you still taking it?
Etes-vous encore inscrit à ce programme?**

- (1) Yes [go to C75]
Oui [passer à C75]
- (2) No [type=H,E] [go to C75]
[type=G] [go to C73]
Non [type=H,E] [passer à C75]
[type=G] [passer à C73]
- <R> Refused [type=H,E] [go to C75]
[type=G] [go to C73]
Refus [type=H,E] [passer à C75]
[type=G] [passer à C73]

**C73 Note: Graduates Only. After completing high school, would you have liked to have continued your studies at university, college or CEGEP?
Après avoir terminé vos études secondaires, auriez-vous aimé continuer vos études dans une université, un collège ou un CEGEP?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

C74 We are interested in knowing why you did not continue to university, college, or CEGEP. What was the most important reason? (Check one only)
Nous sommes intéressés a savoir pourquoi vous n'avez pas continué vos études à l'université, à un collège ou à un CÉGEP. Quelle en était la principale raison? (Cochez une seule réponse)

- (1) Did not have enough money to continue
Je n'avais pas assez d'argent pour continuer
- (2) Wanted to raise a family
Je voulais élever une famille
- (3) Had no interest in pursuing further education
Je n'étais pas intéressé(e) à poursuivre mes études
- (4) Had a good job
J'avais un bon emploi
- (5) Marks too low
Mes notes étaient trop faibles
- (6) Couldn't decide what to do
Je ne savais quoi faire
- (7) No program of interest was offered close to home
Aucun programme intéressant n'était offert à proximité de mon lieu de résidence
- (8) Wanted to take some time off from studying
Je voulais arrêter d'étudier pendant un certain temps
- (9) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (D) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**FUTURE PROSPECTS
PERSPECTIVES D'AVENIR**

- C75 Do you plan to take further training or education?**
Prévoyez-vous suivre une formation additionnelle ou retourner aux études?
- (1) Yes [go to C77]
 Oui [passer à C77]
- (2) No
 Non
- <R> Refused
 Refus
-
- C76 Are you interested in acquiring new skills?**
Êtes-vous intéressé(e) à acquérir de nouvelles compétences?
- (1) Yes
 Oui
- (2) No [go to C79]
 Non [passer à C79]
- <R> Refused [go to C79]
 Refus [passer à C79]
-
- C77 What skill or type of training would you be most interested in obtaining?**
Quel type de compétence ou de formation seriez-vous le plus intéressé(e) à obtenir?
- (D) Don't know
 Ne sait pas

C78 Do you know where you would get this type of training or education?
Savez-vous où vous pourriez suivre ce type de formation ou d'études?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

C79 What kind of job or career do you expect to have in five years?
Quel genre d'emploi ou de carrière prévoyez-vous avoir dans cinq ans?

(D) Don't know
Ne sait pas

C80 Do you plan to own a business?
Prévoyez-vous devenir propriétaire d'une entreprise?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

(3) Don't know
Ne sait pas

<R> Refused
Refus

[go to Section F] [passer à la Section F]

Section E

**CONTINUERS' SECTION
SECTION DE PERSÉVÉRENT**

EI I WOULD LIKE TO ASK YOU ABOUT YOUR EXPERIENCES AND FEELINGS DURING YOUR LAST COUPLE OF YEARS AT SCHOOL. In which province are you now in SCHOOL or in a WORK EXPERIENCE program?

J'AIMERAIS VOUS POSER CERTAINES QUESTIONS RELATIVEMENT À VOS EXPÉRIENCES ET A VOS SENTIMENTS AU COURS DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES QUE VOUS AVEZ PASSÉES À L'ÉCOLE. Dans quelle province allez-vous maintenant à l'école ou initiation au travail?

- (1) Newfoundland [go to E2]
Terre-Neuve [passer à E2]
- (2) Prince Edward Island [go to E2]
Île-du-Prince-Édouard [passer à E2]
- (3) Nova Scotia [go to E2]
Nouvelle-Écosse [passer à E2]
- (4) New Brunswick [go to E2]
Nouveau-Brunswick [passer à E2]
- (5) Québec [go to E3] [passer à E3]
- (6) Ontario [go to E5] [passer à E5]
- (7) Manitoba [go to E2] [passer à E2]
- (8) Saskatchewan [go to E5] [passer à E5]
- (9) Alberta [go to E2] [passer à E2]
- (10) British Columbia [go to E6]
Colombie-Britannique [passer à E6]
- (11) Yukon [go to E6] [passer à E6]
- (12) North West Territories [go to E2]
Territoires du Nord-Ouest [passer à E2]
- <R> Refused [go to E2]
Refus [passer à E2]

E2 What is the HIGHEST GRADE you've successfully completed?
Quelle est la DERNIÈRE ANNÉE d'études que vous avez terminée avec succès?

- (1) Grade 6 or less [type=CE] [go to E9A]
6ième année ou moins [type=CE] [passer à E9A]
- (2) Grade 7 [type=CE] [go to E9A]
7ième année [type=CE] [passer à E9A]
- (3) Grade 8 [type=CE] [go to E9A]
8ième année [type=CE] [passer à E9A]
- (4) Grade 9 [type=CH] [go to E9A]
9ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (5) Grade 10 LEVEL 1 [type=CH] [go to E9A]
10ième année NIVEAU 1 [type=CH] [passer à E9A]
- (6) Grade 11 LEVEL 2 [type=CH] [go to E9A]
11ième année NIVEAU 2 [type=CH] [passer à E9A]
- (7) Grade 12 LEVEL 3 [type=CH] [go to E9A]
12ième année NIVEAU 3 [type=CH] [passer à E9A]
- (8) Work experience program [type=CH] [go to E9A]
Programme Expérience de travail [type=CH] [passer à E9A]
- (9) Special Education [go to E7]
Enseignement spécial [passer à E7]
- (10) Other (Enter Note) [go to E7] _____
Autre (Inscrivez note)[passer à E7] _____
- <R> Refused [go to E7]
Refus [passer à E7]

E3 What is the HIGHEST GRADE you've successfully completed?
Quelle est la DERNIÈRE ANNÉE d'études que vous avez terminée avec succès?

- (1) Elementary 6 or less [type=CE] [go to E9A]
6ième année du primaire ou moins [type=CE] [passer à E9A]
- (2) Secondary 1 [type=CE]
Secondaire 1 [type=CE]
- (3) Secondary 2 [type=CH]
Secondaire 2 [type=CH]

- (4) Secondary 3 [type=CH]
Secondaire 3 [type=CH]
- (5) Secondary 4 [type=CH]
Secondaire 4 [type=CH]
- (6) Secondary 5 [type=CH]
Secondaire 5 [type=CH]
- (7) Secondary 6 [type=CH]
Secondaire 6 [type=CH]
- (8) Special education [go to E7]
Enseignement spécial [passer à E7]
- (9) Work experience program [type=CH] [go to E9A]
Programme Experience de travail [type=CH] [passer à E9A]
- (10) Other (Enter Note) [go to E7] _____
Autre (Inscrivez note) [passer à E7] _____
- <R> Refused
Refus

**E4 Was that grade in the general, long or short vocational sector?
Cette année relevait-elle d'un programme d'études générales, d'un programme long d'étude
professionnelles ou d'un programme court d'études?**

- (1) General or Academic
Programme d'etudes générales (ou théorique)
- (2) Long vocational
Programme LONG d'études professionnelles
- (3) Short vocational
Programme COURT d'études professionnelles
- (4) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (5) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

Note - Go to E9A - passer à E9A

E5

What is the HIGHEST GRADE you've successfully completed?
Quelle est la dernière année d'études que vous avez terminée avec succès?

- (1) Grade 6 or less [type=CE] [go to E9A]
6ième année ou moins [type=CE] [passer à E9A]
- (2) Grade 7 [type=CE] [go to E9A]
7ième année [type=CE] [passer à E9A]
- (3) Grade 8 [type=CE] [go to E9A]
8ième année [type=CE] [passer à E9A]
- (4) Grade 9 [type=CH] [go to E9A]
9ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (5) Grade 10 [type=CH] [go to E9A]
10ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (6) Grade 11 [type=CH] [go to E9A]
11ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (7) Grade 12 [type=CH] [go to E9A]
12ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (8) Grade 13 (OAC) Ontario Academic Certificate [type=CH] [go to E9A]
13ième année (CPO) Certificat d'études Ontario [type=CH] [passer à E9A]
- (9) Special education [go to E7]
Enseignement spéciale [passer à E7]
- (10) Work experience program [type=CH] [go to E9A]
Programme Expérience de travail [type=CH] [passer à E9A]
- (11) Other (Enter Note) [go to E7] _____
Autre (Inscrivez note) [passer à E7] _____
- <R> Refused [go to E7]
Refus [passer à E7]

E6 What is the HIGHEST GRADE you've successfully completed?
Quelle est la DERNIÈRE ANNÉE d'études que vous avez terminée avec succès?

- (1) Grade 6 or less [type=CE] [go to E9A]
6ième année ou moins [type=CE] [passer à E9A]
- (2) Grade 7 [type=CE] [go to E9A]
7ième année [type=CE] [passer à E9A]
- (3) Grade 8 [type=CH] [go to E9A]
8ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (4) Grade 9 [type=CH] [go to E9A]
9ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (5) Grade 10 [type=CH] [go to E9A]
10ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (6) Grade 11 [type=CH] [go to E9A]
11ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (7) Grade 12 [type=CH] [go to E9A]
12ième année [type=CH] [passer à E9A]
- (8) Special Education
Enseignement spécial
- (9) Work experience program [type=CH] [go to E9A]
Programme Expérience de travail [type=CH] [passer à E9A]
- (10) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- <R> Refused
Refus

E7 Did you get that EDUCATION in...?
Où avez-vous suivi cet enseignement...?

- (1) High school or senior high [type=CH] [go to E9A]
À une école secondaire de deuxième cycle? [type=CH] [passer à E9A]
- (2) Junior high school [type=CH] [go to E9A]
À une école secondaire de premier cycle? [type=CH] [passer à E9A]
- (3) Elementary school [type=CE] [go to E9A]
À une école élémentaire? [type=CE] [passer à E9A]

- (4) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (5) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

E8 Did you go PAST GRADE 6?
Avez-vous poursuivi vos études après la 6e année?

- (1) Yes [type=CH]
Oui [type=CH]
- (2) No [type=CE]
Non [type=CE]
- <R> Refused [type=CH]
Refus [type=CH]

E9A Did you ever fail a grade in elementary school?
Avez-vous déjà échoué une année d'études à l'école primaire?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [type=CH][go to E10A], [Type=CE][go to E12]
Non [type=CH][passer à E10A], [Type=CE][passer à E12]
- <R> Refused [type=CH][go to E10A], [Type=CE][go to E12]
Refus [type=CH][passer à E10A], [Type=CE][passer à E12]

E9B Which grades?
Quelle(s) année(s) d'études?

- (1-8)
Grade=_____ Grade=_____
- (N) No Others
Liste terminée
- <R> Refused
Refus

Note - [type=CE][go to E12] - [type=CE][passer à E12]

ELOA In high school did you have difficulties with MATH?
À l'école secondaire aviez-vous des difficultés en MATHÉMATIQUES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to EIOC]
Non [passer à EIOC]
- (3) Not taken [go to EIOC]
Pas pris [passer à EIOC]
- <R> Refused [go to EIOC]
Refus [passer à EIOC]

ELOB In high school did you ever FAIL MATH?
Avez-vous échoué des cours de MATHÉMATIQUES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

EIOC In high school did you have difficulties with SCIENCE?
À l'école secondaire aviez-vous des difficultés en SCIENCES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to EIOE]
Non [passer à EIOE]
- (3) Not taken [go to EIOE]
Pas pris [passer à EIOE]
- <R> Refused [go to EIOE]
Refused [passer à EIOE]

EIOD In high school did you ever FAIL SCIENCE?
Avez-vous échoué des cours de SCIENCES?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

EIOE In high school did you have difficulties with ENGLISH?
À l'école secondaire aviez-vous des difficultés en FRANÇAIS?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to E11]
Non [passer à Ell]
- (3) Not taken [go to E11]
Pas pris [passer à Ell]
- <R> Refused [go to Ell]
Refus [passer à E11]

EIOF In high school did you ever FAIL ENGLISH?
Avez-vous échoué des cours de FRANÇAIS?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

Ell What was your average during the last full year that you attended school?
Quelle a été votre moyenne au cours de votre dernière année complète d'études?

- (1) Mainly A's (80% or above)
Surtout des A (80% ou plus)
- (2) Mainly B's (70% to 79%)
Surtout des B (70% à 79%)

- (3) Mainly C's (60% to 69%)
Surtout des C (60% à 69%)
- (4) Mainly D's (50% to 59%)
Surtout des D (50% à 59%)
- (5) Mainly F's Under 50%)
Surtout des F (Moins de 50%)
- (D) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

E12 I would like to ask you about your experiences and feelings during your last couple of years at school. Overall, do you enjoy school?
J'aimerais vous poser des questions sur vos expériences et vos sentiments au cours de vos deux dernières années d'étude. Dans l'ensemble, aimez-vous l'école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E13 Are you satisfied with the variety of courses available?
Êtes-vous satisfait(e) de la gamme de cours offerts?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E14. Do you think that most of your courses are useful?
Estimez-vous que la plupart de vos cours sont utiles?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused

Refus

**E15 Do you think that you participate in class:
Estimez-vous qu'en classe vous participez :**

- (1) Less than most
Moins que la moyenne
- (2) About average [go to E17]
À peu près comme la moyenne [passer à E17]
- (3) More than most [go to E17]
Plus que la moyenne [passer à E17]
- <R> Refused
Refus

**E16 Do you think that there are enough opportunities to participate in class?
Pensez-vous que l'on vous offre suffisamment d'occasions pour participer en classe ?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

**E17 Do you find most of your classes interesting?
Estimez-vous que la majorité de vos cours sont intéressants?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E18 Do you think that good guidance counselling is available at your school for:
Estimez-vous disposer à votre école d'un bon service de consultation pour :

E18a Career choices?
Le choix professionnels

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E18B Personal problems?
Les problèmes personnels

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E18C Course selection?
Le choix de cours

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E19 Do you get along with most of your teachers?
Vous entendez-vous bien avec la plupart de vos professeurs?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E20 Are your teachers available and willing to give help when you need it?
Vos professeurs sont-ils disponibles et prêts à vous aider au besoin?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E21 Do you think that the rules in your school are:
Estimez-vous que les règles en vigueur dans votre école sont :

- (1) Too loose
 Trop relâchées
- (2) OK
 Appropriées
- (3) Too strict
 Trop strictes
- <R> Refused
 Refus

E22 Do you think that your appearance (hairstyle, clothing) has an effect on the way teachers treat you?
Pensez-vous que votre apparence (coiffure, vêtements) a un effet sur la manière dont vous êtes traité(e) par vos professeurs?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- (3) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

E23 Are there any extracurricular activities available at your school?
Offre-on à votre école des activités parascolaires?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [go to E25]
 Non [passer à E25]
- (3) Don't know [go to E25]
 Ne sait pas [passer à E25]
- <R> Refused [go to E25]
 Refus [passer à E25]

E24 Do you participate in any of them?
Participez-vous à l'une ou l'autre de ces activités?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- <R> Refused
 Refus

E25 Do you think that you 'fit in' at school?
Estimez-vous être bien intégré(e) à la vie de votre école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

E26 Do most of your friends think that completing high school is:
Selon la plupart de vos ami(e)s, le fait de terminer ses études secondaires est-il:

- (1) Very important
Très important
- (2) Somewhat important
Plus ou moins important
- (3) Not important
Sans importance
- (4) Have no friends [go to E28]
N'a pas d'ami(e)s [passer à E28]
- <R> Refused [go to E28]
Refus [passer à E28]

E27A Do you have close friends attending the same school as you?
Avez-vous des ami(e)s intimes qui fréquentent la même école que vous?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E27B Do you have close friends attending another school?
Avez-vous des ami(e)s intimes qui fréquentent une autre école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E27C Do you have close friends Not Attending Any School?
Avez-vous des ami(e)s intimes qui ne fréquentent aucune école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E28 Do your parents (or guardians) think that completing high school is:
Est-ce que vos parents (ou tuteurs) estiment que le fait de terminer ses études secondaires est :

- (1) Very important
Très important
- (2) Somewhat important
Plus ou moins important
- (3) Not important
Sans importance
- (4) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**E30a Do you skip classes?
Séchez-vous des cours?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to E31A]
Non [passer à E31A]
- (3) Don't know [go to E31A]
Ne sait pas [passer à E31A]
- <R> Refused [go to E31A]
Refus [passer à E31A]

**E30b Are you skipping more classes than in previous years?
Séchez-vous un plus grand nombre de cours que durant les années antérieures?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- (3) About the same
A peu près le même nombre
- (4) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

**E31A How often do you ...
Drink beer, wine or other alcohol?
À quelle fréquence ...
Buvez-vous de la bière, du vin ou une d'autres boissons alcoolisées?**

- (1) Never
Jamais
- (2) Rarely
Rarement
- (3) Sometimes
De temps à autre
- (4) Often
Souvent
- <R> Refused
Refus

E31B Use drugs such as hash, marijuana, or misuse prescription drugs such as Valium, Demerol, etc.?
Faites-vous usage de drogues telles que le hachisch, la marijuana ou avez-vous pris des médicaments sur ordonnance comme le Valium, le Demerol etc. sans que ces médicaments vous aient été prescrit par votre médecin?

- (1) Never
Jamais
- (2) Rarely
Rarement
- (3) Sometimes
De temps à autre
- (4) Often
Souvent
- <R> Refused
Refus

E31C How often do you ...
Use drugs such as cocaine, crack, speed, LSD, etc.?
À quelle fréquence ... Faites-vous usage de drogues telles que la cocaïne, le crack, les amphétamines, le LSD, etc.?

- (1) Never
Jamais
- (2) Rarely
Rarement
- (3) Sometimes
De temps à autre
- (4) Often
Souvent
- <R> Refused
Refus

E31D Misuse other substances such as glues or solvents?
Faites-vous usage d'autres substances, telles que la colle ou les solvants?

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| (1) Never
Jamais | (4) Often
Souvent |
| (2) Rarely
Rarement | <R> Refused
Refus |
| (3) Sometimes
De temps à autre | |

E32A Have you ever been convicted of a criminal offence? (Excluding Parking Or Speeding Tickets)
Avez-vous déjà été reconnu(e) coupable d'une infraction criminelle? (Ne pas tenir compte des
contraventions de stationnement ou excès de vitesse)

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to E34]
Non [passer à E34]
- <R> Refused [go to E34]
Refus [passer à E34]

E32B Was this while you were in school?
Votre condamnation est-elle survenue pendant que vous fréquentez l'école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

E34 How many MINUTES does it take you to travel to school each day? (ONE WAY ONLY)
Combien de temps vous faut-il pour vous rendre à l'école chaque jour? (ALLER OU RETOUR
SEULEMENT)

- (A) Live at school
Vit à L'école
- (D) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused [go to E35A]
Refus [passer à E35A]

MINUTES ==> _____

Edit - If number of minutes >3 and =<120 then go to E35A,
else go to E34CHECK

E34CHECK

Is the number of MINUTES correct?
Est-ce que le nombre de MINUTE~ est exact?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [return to E34]
Non [retourner à E34]

**E35A How many times have you had to change schools?
À Combien de reprises avez-vous changé d'école?**

- (N) Never [go to E36]
Jamais [passer à E36]
- (D) Don't know [go to E36]
Ne sait pas [passer à E36]
- <R> Refused [go to E36]
Refus [passer à E36]
- (1-20) NUMBER OF TIMES ===) _____
NOMBRE DE FOIS ===) _____

**E35B Does the number given include changes from elementary to high school or junior high to senior high?
Est-ce que le nombre comprend le changement d'école lorsque vous êtes passé(e) du primaire au secondaire ou du premier cycle au deuxième cycle du secondaire?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No
Non
- <R> Refused
Refus

Edit - If number of times <7 then go to E36,
else go to E35CHECK

E35CHECK

**Is the number of times you changed schools correct?
Est-ce que le nombre de fois vous avez changé d'école est exact?**

- (1) Yes
Oui
- (2) No [return to E35]
Non [retourner à E35]

E36 Have you ever considered dropping out of school?

Avez-vous déjà pensé à quitter l'école?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to E41A]
Non [passer à E41A]
- (3) Don't know [go to E41A]
Ne sait pas [passer à E41A]
- <R> Refused [go to E41A]
Refus [passer à E41A]

E37A What were your reasons for considering leaving school? (check all that apply)
Quelles raisons aviez-vous de penser à quitter l'école? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (1) No reason [go to E38]
Aucune raison [passer à E38]

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Problems
Problèmes personnels ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison
- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes de drogues ou d'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Preferred work to school
Préférait le travail à l'école
- (11) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raisons financières
- (12) Other reason (Enter Note) _____
Autre raison (Précisez) _____
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused [go to E38]
Refus [passer à E38]

(Note: 5 Answers allowed - 5 réponses maximum)
--

E37B What was your MAIN reason for considering leaving school? (check one only)
Quelle était la principale raison pour laquelle vous avez pensé à quitter l'école? (Cochez une seule réponse)

- (1) No main reason
Aucune raison majeure

School Related Problems
Problèmes d'ordre scolaire

- (2) Boredom
Ennui
- (3) Problems with school work
Problèmes avec le travail scolaire
- (4) Teacher problems
Problèmes avec les professeurs
- (5) Kicked out
Renvoi temporaire de l'école ou expulsion
- (6) Skipped classes
Absence durant les heures de cours

Personal or Family Problems
Problèmes personnels ou familiaux

- (7) Pregnancy/marriage
Grossesse/mariage
- (8) Problems at home
Problèmes à la maison
- (9) Drug and alcohol problems
Problèmes relatifs aux drogues ou à l'alcool

Work Related Reasons
Problèmes relatifs au travail

- (10) Preferred work to school
Préférait le travail à l'école
- (11) Had to work/financial reasons
Obligation de travailler/raisons financières
- (12) Other reason (Enter Note) _____
Autre raison (Précisez) _____
- (D) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

E38 Did you ever drop out?
Avez-vous déjà décroché (quitter l'école)?

- (1) Yes
Oui
- (2) No [go to E40]
Non [passer à E40]
- <R> Refused [go to E41A]
Refus [passer à E41A]

E39 Why did you return to school? (Check only one)
Pourquoi êtes-vous retourné(e) à l'école (Cochez une seule réponse)

- (1) Realized value of an education
Je sais maintenant qu'il est important d'étudier
- (2) Couldn't get a (good) job
Je ne pouvais pas obtenir un (bon) emploi
- (3) Parents/friends talked me into it
Mes parents/mes ami(e)s m'en ont convaincu(e)

- (4) Missed friends
Je m'ennuyais de mes ami(e)s
- (5) Was allowed back
On m'a permis d'y retourner
- (6) Found better/different school
J'ai découvert une école meilleure/différente
- (7) Found/able to get daycare
J'ai obtenu une place à la garderie
- (8) Bored
Je m'ennuyais
- (9) Other (Enter Note) _____
Autre (Précisez) _____
- (10) Don't know
Ne sait pas
- <R> Refused
Refus

Go to E41A - passer à E41A

E40 Why did you not leave school? (Check all that apply)
Pourquoi êtes-vous resté(e) à l'école? (Cochez toutes les réponses applicables)

- (1) Realized value of an education
J'ai pris conscience de la valeur de l'éducation
- (2) Parents/friends talked me out of it
Mes parents/mes ami(e)s m'ont dissuadé(e) de quitter l'école
- (3) Couldn't get a (good) job
Je ne pouvais pas obtenir un bon emploi
- (4) Missed friends
Je m'ennuyais de mes ami(e)s
- (5) Found better/different school
J'ai découvert une école meilleure/différente
- (6) Found/able to get daycare
J'ai obtenu une place à la garderie
- (7) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (8) Don't know

Ne sait pas

<R> Refused
 Refus

(Note: 5 Answers allowed - 5 réponses maximum)

E41A Do you have a job at present?
Occupez-vous un emploi à l'heure actuelle?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [go to E43]
 Non [passer à E43]
- <R> Refused [go to E43]
 Refus [passer à E43]

E41B How many hours a week do you usually work?
Combien d'heures par semaine travaillez-vous habituellement?
(0-100)

- (D) Don't know [go to E42]
 Ne sait pas [passer à E42]
- <R> Refused [go to E42]
 Refus [passer à E42]

Edit - number of hours >0 and =<40 then go to E42, else go to E41BCHECK.

E41BCHECK

Is the number of hours usually worked weekly correct?
Est-ce que le nombre d'heures travaillées par semaine est exact?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [return to E41B]
 Non [retourner à E41B]

E42 What kind of work do you do? (give complete description, eg., gas station attendant, shoe salesperson, waitress)
Quel genre de travail faites-vous? (Donnez une description complète, pompiste, vendeur (vendeuse) de chaussures, serveur (serveuse)

E42D What was the most important activity or duties in that job?
Ouelles est votre activité ou vos tâches les plus importantes?

**FUTURE PROSPECTS
PERSPECTIVES D'AVENIR**

E43 In which year do you expect to graduate from high school?
En quelle année prévoyez-vous obtenir votre diplôme d'études secondaires?

(91-96) _____

(N) Never [go to E45]
 Jamais [passer à E45]

(D) Don't know
 Ne sait pas

<R> Refused
 Refus

E44 Do you plan to take further training or education after high school?
Prévoyez-vous suivre une autre formation avancée ou prendre après avoir obtenu votre diplôme d'études secondaires?

(1) Yes [go to E46]
 Oui [passer à E46]

(2) No
 Non

(D) Don't know
 Ne sait pas

<R> Refused
 Refus

E45 Are you interested in acquiring new skills?
Êtes-vous intéressé(e) à acquérir de nouvelles compétences?

(1) Yes
 Oui

(2) No [go to E48]

Non [passer à E48]

(D) Don't know
Ne sait pas

<R> Refused [go to E48]
Refus [passer à E48]

E46 What skill or type of training would you be most interested in obtaining?
Quel type de compétence ou de formation seriez-vous le (la) plus intéressé(e) à obtenir?

(D) Don't know
Ne sait pas

E47 Do you know where you would get this type of training or education?
Savez-vous où vous pourriez obtenir cette formation ou ce type de cours?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

(D) Don't know
Ne sait pas

<R> Refused
Refus

E48 What kind of job or career do you expect to have in five years?
Quel genre d'emploi ou de carrière prévoyez-vous avoir dans cinq ans?

(D) Don't know
Ne sait pas

E49 Do you plan to own a business?
Prévoyez-vous devenir propriétaire d'une entreprise?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

(3) Don't know
Ne sait pas

<R> Refused
Refus

GO TO SECTION F - PASSER À SECTION F

Section F

NOW I WOULD LIKE TO COLLECT SOME INFORMATION ON YOUR BACKGROUND.

MAINTENANT, JE VOUDRAIS OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR VOTRE CULTURE GÉNÉRALE

LITERACY CAPACITÉS DE LECTURE ET D'ÉCRITURE

**F1 Sometimes people have problems reading and writing. Do you find you sometimes have difficulties filling out job applications?
Quelquefois, les gens éprouvent des difficultés à lire et à écrire. Avez-vous quelquefois des difficultés à remplir des demandes d'emploi?**

- | | |
|-----|---|
| (1) | Yes
Oui |
| (2) | No
Non |
| (3) | Never done it
N'en a jamais remplies |
| (4) | Don't know
Ne sait pas |
| <R> | Refused
Refus |

**F2 Do you feel your reading or writing skills are limiting your job opportunities?
Estimez-vous que vos capacités de lecture et d'écriture limitent vos chances d'obtenir un emploi?**

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't know
Ne sait pas | <R> | Refused
Refus |

**F3 Do you feel your basic math skills are limiting your job opportunities?
Estimez-vous que vos capacités en mathématiques élémentaires limitent vos chances d'obtenir un emploi?**

- | | | | |
|-----|------------|-----|-----------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't know | <R> | Refused |

Refus

F4A I would like to ask you a few questions about how you spend your time. As I read each item, tell me if you do it often, sometimes, rarely, or never. How often do you ...
J'aimerais vous poser quelques questions concernant la manière dont vous occupez votre temps. Lorsque je vous mentionne une activité, dites-moi si vous la pratiquez souvent, à l'occasion, rarement, ou jamais? A quelle fréquence..

Participate in sports?
Pratiquez-vous un sport?

(1)	Often Souvent	(4)	Never Jamais
(2)	Sometimes À l'occasion	<R>	Refused Refus
(3)	Rarely Rarement		

F4B Spend time with friends?
Passez-vous du temps avec vos ami(e)s?

(1)	Often Souvent	(4)	Never Jamais
(2)	Sometimes À l'occasion	<R>	Refused Refus
(3)	Rarely Rarement		

F4C **Read newspapers, magazines, books, etc.?**
Lisez-vous des journaux, des magazines, des livres, etc.?

(1)	Often Souvent	(4)	Never Jamais
(2)	Sometimes À l'occasion	<R>	Refused Refus
(3)	Rarely Rarement		

**F4D How often do you ..
Watch television or play home video games?
À quelle fréquence ...
Regardez-vous la télévision ou jouez-vous à des jeux vidéo à la maison?**

(1)	Often Souvent	(4)	Never Jamais
(2)	Sometimes	<R>	Refused

À l'occasion

Refus

- (3) Rarely
Rarement

F4E Play video games at an arcade?
Jouez-vous à des jeux video électroniques? ("arcade")

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Often
Souvent | (4) | Never
Jamais |
| (2) | Sometimes
À l'occasion | <R> | Refused
Refus |
| (3) | Rarely
Rarement | | |

F5 NOW, I WOULD LIKE TO COLLECT BACKGROUND INFORMATION TO CREATE COMPARATIVE GROUPS WHEN THE RESULTS OF THE SURVEY ARE ANALYSED. MAINTENANT, J'AIMERAIS OBTENIR DE8 INFORMATIONS GÉNÉRALES AFIN DE CRÉER DES GROUPES CONPARATIFS POUR L'ANALYSE DES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE.

Are You Single Or Married?
Êtes-vous marié(e) ou célibataire?

- | | |
|-----|---|
| (1) | Single, never married
Célibataire, jamais marié(e) |
| (2) | Married or living common-law
Marié(e) ou vivant en union libre |
| (3) | Separated or divorced
Séparé(e) ou divorcé(e) |
| (4) | Widow or widower
Veuf (veuve) |
| <R> | Refused
Refus |

F6 Do you have any dependent children?
Avez-vous des enfants à charge?

- | | |
|-----|-------------------------------|
| (1) | Yes
Oui |
| (2) | No
Non |
| (3) | No Response
Pas de réponse |

<R> Refused
 Refus

F7 Were you born in Canada?
Êtes-vous né(e) au Canada?

- (1) Yes [go to F8B]
 Oui [passer à F8B]
- (2) No
 Non
- (3) Don't know [go to F8B]
 Ne sait pas [passer à F8B]
- <R> Refused [go to F8B]
 Refus [passer à F8B]

F8A In which year did you first immigrate to Canada?
En quelle année avez-vous immigré(e) la première fois au Canada?

- D) Don't know
 Ne sait pas

YEAR ==> _____ (70-91)
ANNÉE ==> _____

Edition	to ensure that the date of birth is before date immigrated. La question a pour but de s'assurer que la date de naissance précède la date d'immigration.
---------	--

If Date of Birth < or = Date Immigrated go to F8BCHECK, else go to F8BCHECK

F8ACHECK

Is the year you immigrated correct?
Est-ce que l'année que vous avez immigré(e) est exacte?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No [return to F8A]
 Non [retourner à F8A]

F8B What language do you use most often?
Quelle langue utilisez-vous le plus fréquemment?

- (1) English
 Anglais

(2) French
Français

(3) Other language
Autre

<R> Refused
Refus

F8C What language was used when you were last in school? (Excluding Postsecondary)
Quelle langue parlait-on dans la dernière école secondaire ou école primaire que vous avez fréquentée?

(1) English
Anglais

(2) French
Français

(3) Both, English and French [go to F9A]
Français et Anglais [passer à F9A]

(4) Other
Autre

<R> Refused [go to F9A]
Refus [passer à F9A]

F8D Did you have problems at that school because of that language?
Aviez-vous des problèmes à cette école à cause de la langue qu'on y parlait?

(1) Yes
Oui

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

F9A Are you limited in the kind or amount of activity you do because of a long-term physical condition or health problem?
A cause d'une affection, ou d'un problème de santé chronique, êtes-vous limité(e) dans le genre ou la quantité d'activités que vous pouvez faire?

(1) Yes
Oui

(2) No [go to F10A]
Non [passer à F10A]

<R> Refused [go to F10A]
Refus [passer à F10A]

F9B **What is that condition?**
Quelle est cette affection?

FIOA **During the last 12 months, did you receive ..**
Wages, salary, or self-employment income?
Au cours des douze derniers mois, avez-vous reçu...
Un salaire, un traitement ou un revenu provenant d'un travail autonome?

(1)	Yes Oui	(2)	No Non
(3)	Don't know Ne sait Pas	<R>	Refused Refus

FIOB **Income from unemployment insurance?**
Un revenu provenant de l'assurance-chômage?

(1)	Yes Oui	(2)	No Non
(3)	Don't know Ne sait Pas	<R>	Refused Refus

FIOC **Social assistance or welfare income?**
Un revenu provenant de l'aide sociale?

(1)	Yes Oui	(2)	No Non
(3)	Don't know Ne sait Pas	<R>	Refused Refus

FIOD **During the last 12 months, did you receive ...**
Financial support from your family (including spouse or common-law partner)?
Au cours des douze derniers mois, avez-vous reçu
Un soutien financier de votre famille (incluant votre conjoint(e) ou votre partenaire en union de fait?

(1)	Yes Oui	(2)	No Non
(3)	Don't know Ne sait Pas	<R>	Refused Refus

FIOE Income from Family Allowance?
Un revenu ou un soutien financier provenant des Allocation familiales?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't know
Ne sait Pas | <R> | Refused
Refus |

FIOF Income from loans or scholarship?
Un revenu ou soutien financier provenant d'un emprunt ou une bourse?

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't know
Ne sait Pas | <R> | Refused
Refus |

FLOG Income or financial support from other sources? (Enter Note)
Un revenu ou soutien financier provenant d'autres sources? (Inscrivez note)

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------|
| (1) | Yes
Oui | (2) | No
Non |
| (3) | Don't know
Ne sait Pas | <R> | Refused
Refus |

F11 What was your personal income from all sources before taxes and deductions for the last 12 months? Was it...
Quel a été, pour les 12 derniers mois, votre revenu personnel, provenant de toutes sources, avant impôt et déductions fiscales? Était-ce...

- | | |
|-----|--|
| (1) | No income
Aucun revenu |
| (2) | Up to and including \$10,000?
Jusqu'à \$10 000 (y compris \$10 000) |
| (3) | \$10,001 to \$20,000?
De \$10 001 à \$20 000 |
| (4) | \$20,001 to \$30,000?
De \$20 001 à \$30 000 |
| (5) | More than \$30,000?
Plus de \$30 000 |
| (6) | Don't know
Ne sait pas |

<R> Refused
 Refus

F12A Is your income the only source for your household?
Votre revenu représente-t-il le seul soutien financier de votre ménage?

(1) Yes [go to F13]
 Oui [passer à F13]

(2) No
 Non

<R> Refused
 Refus

F12B Is your income the main income for the household?
Représente-t-il le revenu principal?

(1) Yes
 Oui

(2) No
 Non

<R> Refused
 Refus

F13 Are you satisfied or dissatisfied with your financial situation?
Êtes-vous satisfait(e) ou insatisfait(e) de votre situation financière?

- (1) Satisfied
 Satisfait(e)
- (2) Dissatisfied
 Insatisfait(e)
- (3) No opinion
 Aucune opinion
- <R> Refused
 Refus

F14A NOW I WOULD LIKE TO ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT YOUR FAMILY CHARACTERISTICS.
MAINTENANT, J'AIMERAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR LES CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE FAMILLE.

Were you adopted?
Avez-vous été adopté(e)?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non
- <R> Refused
 Refus

**FAMILY CHARACTERISTICS
CARATÉRISTIQUES DE LA FAMILLE**

F15A - Type = G, CH, or H

With whom did you live in A5 ?

Avec qui demeuriez-vous A5 ?

- Type = E or CE,

With whom do you live?

Avec qui demeurez-vous?

- (1) Mother [go to F16]
Mère [passer à F16]
- (2) Father [go to F16]
Père [passer à F16]
- (3) Stepmother [go to F16]
Belle-mère [passer à F16]
- (4) Stepfather or [go to F16]
Beau-père ou [passer à F16]
- (5) Other
Autre
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused [go to F18]
Refus [passer à F18]

(Note: 4 Answers allowed - 4 réponses maximum)
--

F15B With whom were you living at that time?

Avec qui demeuriez-vous en ce temps-là?

- (A) Living alone
 - (A) Demeurait seul(e)
-

Go to F18 - passer à F18

Report F16 and F17 for each of items 1-4 checked in F15A

F16 **What is the highest level of education completed by your from F15A?**
À quel niveau de scolarité se sont terminées les études de votre F15A?

- (O) Less than Grade 9 (Secondary Level 3)
 Moins qu'une 9^{ième} année (Secondaire Niveau 3)
- (1) Didn't complete high school
 N'a pas terminé ses études secondaires
- (2) Completed high school
 À terminé ses études secondaires
- (3) Some or completed trade/vocational or college
 À suivi ou a terminé des cours de métiers/de formation professionnelle ou des cours collégiaux
- (4) Some or completed university
 À suivi ou a terminé un cours universitaire
- (5) Other (Enter Note)
 Autre (Inscrivez note)
- (D) Don't know
 Ne sait pas
- <R> Refused
 Refus

F17 **Type=E or CE - What kind of work does your from F15A do? (Give full description, eg., teacher, farmer, medical doctor, etc.)**
Quel genre de travail effectue votre de F15A? (Donnez une description complète, p. ex. enseignant(e) professeur, fermier (fermière), médecin, etc.)

F17 **Type=G or CH or H - What kind of work did your from F15A do? (Give full description, eg., teacher, farmer, medical doctor, etc.)**
Quel genre de travail effectuait votre de F15A? (Donnez une description complète, p. ex. enseignant(e) professeur, fermier (fermière), médecin, etc.)

F18

If F14A = 1 (adopted) then go to F19
Si F14A = 1 (adopté(e) puis passer à F19

To which ethnic or cultural groups did your ancestors belong? (Mark all that apply.)
À quels groupes ethniques ou culturels appartenait vos ancêtres? (Cochez toutes les réponses appropriées)

- (1) British/Scottish/Irish/Welsh
Britannique/Écossais/Irlandais/Gallois
- (2) French
Français
- (3) German
Allemand
- (4) Dutch
Hollandais
- (5) Italian
Italien
- (6) Ukranian
Ukrainien
- (7) Chinese
Chinois
- (8) Spanish/Portugese
Espagnol/Portugais
- (9) East Indian
Indien de l'Inde
- (10) West Indian
Antillais
- (11) Native/Aboriginal
Autochtone
- (12) Canadian
Canadien
- (13) Other (Enter Note) _____
Autre (Inscrivez note) _____
- (N) No more
Liste terminée
- <R> Refused
Refus

(Note: 6 Answers allowed - 6 réponses maximum)

F19 **Considering your life in general are you satisfied or dissatisfied?**
Si vous considérez votre vie en général, en êtes-vous satisfait(e) ou insatisfait(e)?

- (1) Satisfied
 Satisfait(e)
- (2) Dissatisfied
 Insatisfait(e)
- (3) No opinion
 Aucune opinion
- <R> Refused
 Refus

F20 **We are interested in knowing where students locate after leaving school and we may wish to contact you for a follow-up in future. Could you please provide me with your complete name and address?**
Nous aimerions savoir où demeurent les étudiants(es) après avoir terminé l'école, et il est possible que nous voulions communiquer avec vous à l'avenir pour effectuer un suivi de la présente enquête. Pourriez-vous me donner vos nom et adresse au complet?

Family name ===) _____
Nom de Famille

First name ===) _____
Prénom

Street Address ===) _____
Adresse

City, Town ===) _____
Ville, Village

Province ===) _____
Province

Postal Code ===) ____ ____
Code Postal

Home telephone no. ===) ____-____-____
Téléphone (Maison)

Work telephone no. ===) ____-____-____
Téléphone (Travail)

F21 Did you live at this address when you were last in elementary/secondary school?
Est-ce que vous habitez à cette adresse la dernière fois que vous fréquentiez l'école?

(1) Yes [go to F23]
Oui [passer à F23]

(2) No
Non

<R> Refused
Refus

F22 In what city or town did you live when you last attended high school, junior high or elementary school?
Dans quelle ville vous habitez la dernière fois que vous avez fréquenté l'école primaire ou secondaire?

City, Town ==> _____
Cité, Ville

Province ==> _____
Province

Postal Code ==> ____ ____
Code Postal

F23 Would you please give me the name, address and telephone number of someone we could contact if you move, such as a friend, relative or neighbour. I want to emphasize that we will contact this person only if your family has moved and then only to obtain your new address or telephone number.

Pourriez-vous donner le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un ami, d'un parent, d'un voisin ou de toute autre personne avec qui nous pourrions communiquer si vous déménagez? Je tiens à souligner que nous communiquerons avec cette personne uniquement si votre famille déménage et, en pareil cas, seulement pour obtenir votre nouvelle adresse ou votre nouveau numéro de téléphone.

(D) Don't Know
Ne sait pas

(R) Refused
Refus

Family name ===) _____
 Nom de Famille

First name ===) _____
 Prénom

Street Address ===) _____
 Adresse

City, Town ===) _____
 Ville, Village

Province ===) _____
 Province

Postal Code ===) ____ ____
 Code Postal

Home telephone no. ===) ____ - ____ - ____
 Téléphone (Maison)

Work telephone no. ===) ____ - ____ - ____
 Téléphone (Travail)

INTERVIEWER: Read the following statement concerning joint collection and data-sharing exactly as worded.

INTERVIEWEUR: Lisez textuellement l'entente relative à la collecte commune et au partage des données.

To avoid duplication of enquiry, Statistics Canada is conducting this survey jointly with Employment and Immigration Canada and the provincial Ministries of Education, Manpower and Labour. The information provided to these departments will not contain names or other identifying data and will be kept confidential and used only for statistical purposes.

Pour éviter le dédoublement des enquêtes, Statistique Canada effectue la présente enquête conjointement avec Emploi et Immigration Canada et les ministères provinciaux de l'Éducation, de la Main d'oeuvre et du Travail. Les renseignements fournis à ces ministères ne comprendront pas de noms ni d'autres données d'identification, seront tenus confidentiels, et ne serviront qu'à des fins statistiques.

F24 Do you agree to share your answers?
Consentez-vous au partage de vos renseignements?

- (1) Yes
 Oui
- (2) No
 Non

Thank you for your time, you have been very helpful.
Merci du temps que vous m'avez accordé. Vous avez été très utile.